

comme l'ont cru quelques auteurs, du mot mongol *Khotan* qui signifie ville; et l'on n'a par conséquent aucun sujet d'être surpris, en le trouvant dans une lettre d'un évêque du Tibet et de Khotan, *Tebet oue Khoutan*, citée par Aboulfaradje (1), et qui se rapporte à une époque antérieure aux expéditions de Tchinggis. Ce nom est plus ancien que les Mongols, et il est du nombre de ceux que les Indiens ont portés dans la Tartarie, et qui y conservent le souvenir de leurs émigrations.

J'ai placé à la suite de ma traduction un morceau d'un genre différent, mais dont le sujet se rattache à l'histoire de Khotan : c'est une dissertation sur cette pierre célèbre que les Chinois nomment *iu*, et qui est la production la plus remarquable de ce pays. Cette dissertation, composée à l'occasion d'une discussion qui s'est élevée dans le sein de l'Académie, est comme une longue note où l'on a repris, pour tâcher de les éclaircir, les nombreux

---

(1) Voyez *Assemani*, *Bibl. orient.*, t. III, part. II, p. 487.